

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

**Том 8. Продолжение летописи по
Воскресенскому списку**

УДК 93
ББК 63.3
П51

П51 ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ: Том 8. Продолжение летописи по Воскресенскому списку / – М.: Книга по Требованию, 2024. – 310 с.

ISBN 978-5-518-92177-1

ISBN 978-5-518-92177-1

© Издание на русском языке, оформление
«УОУО Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.

==

ТОМЪ ОСЬМЫЙ.

VII. ПРОДОЛЖЕНІЕ ЛѢТОПИСИ ПО ВОСКРЕСЕНСКОМУ СПИСКУ.

—————

Санктпетербургъ.

—
ВЪ ТИПОГРАФІИ ЭДУАРДА ПРАЦА.

=
1859.

ИЗДАНИЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.

ПРОДОЛЖЕНІЕ ЛѢТОПИСИ
ПО ВОСКРЕСЕНСКОМУ СПИСКУ.

Въ настоящемъ томъ помѣщена вторая половина Лѣтописи по Воскресенскому списку.

При изданіи ея употреблены слѣдующія рукописи :

1) ПАРИЖ. (Парижская) Рукопись, принадлежащая Парижской Библиотекѣ, въ листъ, 509 листовъ *), по 24 строки на страницѣ, писанная на бумагѣ тремъ, весьма сходными между собою, полууставными почерками XVI-го вѣка, изъ которыхъ первый идетъ до 28-го листа, второй — съ 28-го по 53-й листъ, а третій — съ этого листа до конца рукописи (См. I-ю табл. снимковъ). Первая буква каждой отдѣльной лѣтописной статьи, а также заглавія нѣкоторыхъ изъ нихъ и означеніе главъ на поляхъ писаны киноварью. Начальные десять листовъ рукописи заняты оглавленіемъ ея содержанія **); 11-й и 12-й оставлены бѣлыми, а съ 13-го листа идетъ самая лѣтопись, начинающаяся 32-ю главою и оканчивающаяся 70-ю. Конецъ рукописи утраченъ. Поля первого листа обрѣзаны вплоть до текста и такимъ образомъ уничтожены находившіяся на нихъ цифры, которыми были означены главы; на 2-мъ листѣ сверху оттиснута красною краскою печать Парижской Библиотеки и сдѣланы двѣ помѣты: «Sl. № 2» и «fonds Slaven № 6»; сія послѣдняя впрочемъ зачеркнута. Внизу начальныхъ листовъ находятся три подписи первая, на 2-мъ и 3-мъ листахъ, написанная по выскобленному «сія кни»; вторая, идущая съ 4-го по 24-ый листъ: «сія книга глаголемая летаписная столника князь Юрья Ѳедоровича Щербатова ***), а потписалъ своею рукою»; третія, съ 24-го листа по 31-й: «а тепере она шляхты свеискаго івана івановича Спарвенфельта». На одиннадцатомъ (бѣломъ) листѣ, рукою Спарвенфельта, написано слѣдующее: «Жалованіе князя Юрья

*) Хотя послѣдній листъ въ рукописи помѣченъ 510-мъ, но онъ вплетенъ въ конецъ рукописи по ошибкѣ и долженъ находиться на мѣстѣ пропущеннаго при нумераціи 16-го листа.

**) Это оглавленіе, кромѣ нѣсколькихъ неважныхъ отмѣнъ и перемѣнъ въ статьяхъ, сходно съ напечатаннымъ въ VII-мъ томѣ Полн. Собр. Русс. Лѣтописей (См. стр. 225—231).

***) Имя князя Юрья Ѳедоровича Щербатова встрѣчается въ первый разъ въ жилищномъ спискѣ 1668 (7176) года между жилищцами; 28-го Апрѣля 1671 (7179) года онъ былъ пожалованъ въ стрѣльчѣ, въ 1676 (7184) году въ стольники, 19 Февраля 1693 (7201) года въ окольничіе, а при Петрѣ Великомъ въ бригадиры. Въ 1687 и 1689 годахъ князь Ю. Ѳ. Щербатовъ участвовалъ въ Крымскихъ походахъ; въ 1730 году онъ принялъ иноческій санъ въ Андреевскомъ Московскомъ (теперь упраздненномъ) монастырѣ, подъ именемъ Софронія, и умеръ въ 1737 году.

Феодоровича Щербатова столника, пріятеля и благодѣтеля моего зѣло почтимаго, в богоспасаемомъ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ воплощенія Бога Слова 1686 мѣсяца марта 20 дня, Іоаннъ Гаврилъ Спарвенфелтъ. А содержитъ сія книга в себѣ житіе 6 царевъ отъ царя Івана Ивановича лѣта 6862, а̄в хсти 1354, даже до царства царя Івана Васильевича мучителя 7042, а̄в хсти 1534 exclusive». *Внизу послѣднихъ листовъ, начиная съ 500-го, находится еще слѣдующая приписка XVII-го вѣка, которой окончаніе утрачено влѣсть съ послѣдними листами рукописи* : «книга лѣтописецъ новгородской Петра Гри .» *На блѣломъ листѣ, наклеенномъ на внутреннюю сторону лицевой переплетной доски, отмѣчено* «Сія книга летописецъ столника князь Юрья Феодоровича Щербатова.» *Въ началѣ рукописи находятся два листа, къ ея составу не принадлежащіе, изъ которыхъ одинъ присоединенъ къ ней при переплетѣ, а другой вшитъ гораздо позднѣе. На первомъ изъ сихъ листовъ написано* «лѣта 7179-го июня в 20 день», и за тѣмъ, по черкомъ XVIII-го вѣка : «Annales commençant à l'an de la création 6862 jusques a 7048. précédées d'un fragment du regne de Jean Basilevitz. Il manque à cet ouvrage les trente-un premiers chapitres»; *а на второмъ, современнымъ по черкомъ* : «Chronique Russe. Elle commence au regne du grand cnez ivan ivanovitche en 6862 et finit à l'arrivée de Safaguiréi prince de Crimée sur les bords de la Oka en 7049. Il peut manquer un ou deux feuillets à la fin. Au commencement il y a une table des matières, puis suit le corps de l'ouvrage qui est complet depuis le chap. 32 jusques et compris le chap. 70. Où sont donc les 31 premiers chapitres? dans un volume précédent qui manque; mais celui-ci est complet dans sa partie.

P. S. Entre la table des matières et le commencement de la chronique, il est marqué que ce livre contient les regnes de 6 Tzars depuis 1354 jusqu'à 1534, et qu'il a été donné par le prince iuri phéodorovitche Stchérbatove au noble Suédois Johan Gabriel Sparvéfelt en 1686 à moscou. L'autographe du prince est au commencement du livre et au bas des premiers feuillets, et celui d'Ivan Ivanovitche Sparvéfelt, fils de celui à qui il a été donné, est à la suite de l'autographe du prince au bas des feuillets.»

Что касается языка сей рукописи, то въ печати сохранены все его особенности, какъ синтаксическія, такъ отчасти и орфографическія, на сколько относительно послѣднихъ позволяли вообще правила, принятія Археографическою Коммиссіею при изданіи въ свѣтъ лѣтописей по рукописямъ позднѣйшаго времени, отличающимся, какъ извѣстно, отсутствіемъ въ нихъ всякаго единства въ правописаніи.

По этому мы скажемъ здѣсь нѣсколько словъ только о тѣхъ орфографическихъ особенностяхъ рукописи, которыя не удержаны въ печатномъ изданіи : а) юсы, очень часто

въ ней встрѣчающіеся и большею частію неправильно употребленные (помилжй, држгой, тжча, окж, томж, сабжрова, ржси, засжріе и пр.), замѣнены буквою у; б) вмѣсто буквы v (погубель, мѹхайла, бжря велѹка, пѹщалей, сѹлы, княгѹни и пр.), употребленной писцомъ также весьма часто и при томъ непостоянно въ однихъ и тѣхъ же словахъ, поставлена вездѣ буква п; в) приведено въ единство смѣшанное употребленіе буквъ е и ѣ, какъ при написаніи однихъ и тѣхъ же словъ, нерѣдко на одной и той же страницѣ (река и рѣка, зело и зѣло, летати и лѣтати, оттоле и оттолѣ, белозерскъ и бѣлозерскъ, ездѣша и ѣздѣша, целованіе и цѣлованіе, бежати и бѣжати, плениша и плѣниша, двема и двѣма, степень и степѣнь и пр.), такъ и въ дательномъ и предложномъ падежахъ единственного числа (тебе и тебѣ, в сергіеве монастыре и в сергіевѣ монастырѣ); г) вмѣсто ou, встрѣчающагося иногда въ началѣ слова, иногда въ его срединѣ, а также и въ концѣ (на оужищахъ, ржскоую, рѣкоу), вездѣ поставлена буква у; предлогъ у писецъ постоянно писалъ черезъ ou; д) находящаяся въ началѣ словъ буква ѣ (ѣко, ѣрославъ, ѣдро и ѣдро на одной и той же страницѣ) замѣнена буквою я; е) вмѣсто буквы s, употребленной нерѣдко писцомъ (друсіи, князь, свѣри, слыхъ, мноси, село, совя), поставлена буква з; и) буква і, встрѣчающаяся въ срединѣ словъ, особенно же когда строка оканчивается ею, а также въ союзѣ и (і армены, едіни, архіепископъ также и архиепископъ), перемѣнена на и; і) предлоги, написанные или слитно съ управляемыми ими словами, или съ знакомъ~, помѣщеннымъ въ верху строки, при чемъ какъ въ томъ, такъ и въ другомъ случаѣ опущена полугласная (в̄ чернцахъ, к̄ берегу), отдѣлены отъ словъ съ присоединеніемъ на концѣ буквы ъ; к) правописаніе словъ миръ и чрево въ рукописи постоянное: мирѣ, чрѣво; л) все титла и сокращенія, находящіеся въ ней, раскрыты, съ соблюденіемъ современнаго правописанія (бы° = бысть, е° = есть, роди° = родися). Изъ знаковъ препинанія употреблены въ рукописи точка и запятая.

Парижская рукопись принята при изданіи за основной списокъ и въ подстрочныхъ выноскахъ означена литерою П.

2) Синод. Рукопись Московской Синодальной Библиотеки, въ листъ, 347 л., писанная скорописью въ концѣ XVI-го вѣка. Варианты изъ нея означены лит. С.

3) КАРАМЗ. II. Рукопись, въ листъ, 1056 л., писанная скорописью разныхъ почерковъ въ XVII-мъ вѣкѣ. Вторая половина Лѣтописи по Воскресенскому списку занимаетъ въ ней л. 417—825. Доставлена въ Коммиссію отъ Дѣйствительной Статской Совѣтницы Карамзиной и отмѣчена въ вариантахъ лит. К.

VIII

Подробное описание двух послѣднихъ рукописей помѣщено въ предисловіи къ VII тому Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей (стр. VIII).

При изданіи настоящаго тома Археографическая Коммиссія, съ цѣлю, чтобы текстъ Парижскаго списка, принятаго за основный, могъ быть возстановленъ въ томъ самомъ видѣ, въ какомъ онъ находится въ рукописи, постановила слѣдующее :

а) Разнорѣчія списковъ Синодальнаго и Карамзинскаго съ Парижскимъ означить въ подстрочныхъ выноскахъ, какъ прежде было принято, буквами.

б) Ошибки же Парижскаго списка, исправленныя по двумъ другимъ спискамъ, употребленныя при изданіи второй половины Воскресенской Лѣтописи, а также встрѣчающіяся въ немъ описки и нѣкоторыя особенности его правописанія указать въ подстрочныхъ выноскахъ, отдѣльно отъ разнорѣчій, и означить ихъ цифрами.

в) Мѣста и слова пропущенныя писцомъ въ Парижскомъ спискѣ, но находящіяся въ Синодальномъ или Карамзинскомъ, ввести въ текстъ, если того требуетъ ясность, при чемъ вся такія дополненія заключить въ скобки и поставить при нихъ буквы, которыми означены въ подстрочныхъ выноскахъ сіи списки.

и г) Мѣста и слова очевидно недостающія или испорченныя во всѣхъ трехъ спискахъ, и вслѣдствіе того дополненныя и исправленныя или на основаніи списковъ другихъ лѣтописей, или по соображеніямъ редактора, напечатать въ текстъ курсивомъ; подлинныя же слова списковъ, а равно и источникъ поправокъ указать въ подстрочныхъ выноскахъ, означенныхъ цифрами.

Этими правилами положено руководствоваться и на будущее время относительно тѣхъ списковъ, которые при изданіи будутъ приняты за основныя.

VIII томъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей приготовленъ къ изданію Главнымъ Редакторомъ Лѣтописей и Членомъ Археографической Коммиссіи А. О. Бѣчковымъ.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ ЛѢТОПИСИ ПО ВОСКРЕСЕНСКОМУ СПИСКУ, НАХОДЯЩЕЕСЯ ВЪ ПАРИЖСКОЙ РУКОПИСИ.

-
- Глава 32.* Въ лѣто 6862 о великомъ княженіи Ивана Ивановича. О поставленіи Алексѣа митрополита на митрополию. И о убіеніи Алексѣа Петровича тысяцкого. И приде посолъ по Алексѣа чудотворца отъ царицы Тайдулы. И о преставленіи великого князя Ивана Ивановича.
- Глава 33.* Въ лѣто 6868 о княженіи князя Дмитрея Костянтиновича Суздадского. Бысть въ ордѣ мятежъ силенъ.
- Глава 34.* Въ лѣто 6870 о великомъ княженіи Дмитрея Ивановича. И о брани князю Дмитрею Ивановичю съ княземъ Дмитреемъ Костянтиновичемъ. Князь Дмитрей Костянтиновичъ сѣлъ былъ въ Володимери. И о мору въ Русской земли. И споръ бысть братье Костянтиновичемъ о княженіе Новѣгородѣ о Нижнемъ. И о поставленіи Троицы въ Псковѣ камену. И о поставленіи града Москвы камена. И о поиманіи князя Михаила Александровича Тверьскаго. И о Олгирдовѣ приходѣ къ Москвѣ. И о походѣ великого князя Дмитрія къ Твери. И о второмъ походѣ Олгирдовѣ къ Москвѣ. И о побоище на Скорницеѣ. И о поставленіи монастыря въ Серпуховѣ на Высокомъ. И о брани иже подѣ Тверію. И о взятіи Костромы отъ Новгородцовъ. И о смерти Олгердовѣ. И о побоище иже на Плянѣ. И о преставленіи Алексѣа митрополита. И о Митяе архимандритѣ. И о бою на Воже. И о Мамаевѣ побоище. И о взятіи орды отъ Тахтамыша. И о Московскомъ взятіи отъ Тахтамыша. И о явленіи образа Пречистые, иже есть на Тихвинѣ. И о походѣ великого князя къ Новугороду. И о бою Смоленскомъ. И о преставленіи великого князя Дмитрія Ивановича.
- Глава 35.* Въ лѣто 6897 о великомъ княженіи Василія Дмитреевича. О свадбѣ великого князя съ Союією, Витоютою дочерію. И о гвѣвѣ Кипріяна митрополита на Новгородцы. И о преставленіи Сергѣа чудотворца. И о Данилѣ Теофановичѣ. И о взятіи Устюга и Бѣлаозера отъ Новгородцовъ. И о церкви Рожества Пречистые. И о Темирь Аксацѣ. И о взятіи Смоленскомъ. И о епископехъ Ростовскихъ. И о бытіи великого князя у теста у Витоюта. О преставленіи Стеюана Пермьскаго. И

* Словъ, напечатанныхъ въ семъ оглавленіи курсивомъ, нѣтъ въ рукописи.
Томъ VIII.

ВОСКРЕСЕНСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

- о Витоетовѣ приходѣ къ Рязани. И о Двинянехъ, како дашяся великому князю Василию. И о стояннѣ Турковъ подѣ Царемьградомъ. И о взятнѣ Новагорода Нижняго отъ Татаръ. И о побоици Витоету съ Темирь Кутлуемъ. И о преставленнѣ князя Михаила Тверскаго. И о князѣ Юрьѣ Смоленскомъ. И о княже Семеновѣ княгинѣ Суздальскою. И о князѣ Семенѣ Суздальскомъ. И о другомъ взятнѣ Смоленска отъ Витоета. И о преставленнѣ Кипріана митрополита. И о миру съ Витоетомъ на Угрѣ. И о Едигѣевѣ стояннѣ подѣ Москвою. И о плѣненнѣ Володимеря отъ Наугородцкихъ князей Нижнею. И о церкви Благовѣщеннѣ на Дорогомилевѣ. И о розметѣ Ягайла и Витоета съ Новымгородомъ. И о иконѣ Пречистыѣ иже на Колочѣ. И о роженнѣ великого князя Василиа Василіевича. И о Цемьблаци митрополитѣ. И о Дашкѣ Острожскомъ. И о мору въ Русскихъ градѣхъ. О Швтригайлѣ. И о гладу въ Русской землѣ.
36. Въ лѣто 6933 преставися князь великнй Василей Дмитреевичъ. И по немъ сяде сынъ его, князь великнй Василей, въ спорѣ зъ дядею своимъ, съ княземъ съ Юрьемъ. О мору. И о приходѣ Витоетовѣ къ Опочкѣ. И о преставленнѣ Кирила чудотворца. И о приходѣ Витоетовѣ хъ Порхову. О преставленнѣ князя Петра Дмитреевича. Въ Смоленску былъ волкъ голъ, люди ѣлъ. О приходѣ многихъ Татаръ къ Галичю. И о поѣздѣ великого князя Василиа Василіевича къ дѣду своему къ Витоету, а съ нимъ былъ Фотій митрополитъ въ Троцѣхъ. И о преставленнѣ Витоетовѣ. О Идарѣ князѣ. И о Протасіевѣ Григоріѣ. О посланнѣ великого князя рать на Болгары. О преставленнѣ Фотѣ митрополита. О мглѣ. Въ Троцѣхъ озеро стояло 3 дни кроваво.
37. Въ лѣто 6940 ходи князь великнй Василей Василіевичъ въ орду, сперся зъ дядею своимъ, съ княземъ съ Юрьемъ. О преставленнѣ князя Андрѣа Дмитреевича. И о отѣздѣ Ивана Дмитреевича. О убненнѣ Семена Морозова. О женитвѣ великого князя Василиа Василіевича. И о боѣхъ великого князя Василиа зъ дядею своимъ, съ княземъ съ Юрьемъ, о государствѣ.
38. Въ лѣто 6943 быша бой великому князю Василию съ княземъ Василіемъ съ Косымъ на Которослѣ. О изыманнѣ Шемякы. О Сидорѣ митрополитѣ. О бою о Белевскомъ съ Улу Ахметемъ. О приходѣ Махметя царя къ Москвѣ.
39. Въ лѣто 6948 о роженнѣ великого князя Ивана. О преставленнѣ князя Дмитріа Юріевича Краснаго. О походѣ великого князя къ Новгороду, и Дѣмонъ взялъ. О розмиріѣ великого князя съ Шемякою. О убненнѣ Мустоѣи царевича на Рязани. О приходѣ царя Махметя подѣ Муромъ. О Суходровскомъ бою съ Литвою. О Суздальскомъ бою. И о потрясеннѣ града Москвы. И о взятнѣ Казани отъ Мамотяка.
40. Въ лѣто 6954 о поиманнѣ великого князя Василиа и о очехъ. И о выпуску его. И о преставленнѣ князя Василиа Косого. И о поставленнѣ митрополита Іоны. О убненнѣ Татаръ на Бетюкѣ. И о приходѣ Татарскомъ, коли полонили княгиню Марію княжъ Василіеву Ивановича Оболенскаго. И о Галицкомъ бою. И о скорыхъ Татарѣхъ, о Мазавши царевичѣ. И о походѣ великого князя на Шемяку, и отпусти сына своего Ивана на Кокшенгу. И о свадбѣ великого князя сына Ивана у Тверскаго.
41. Въ лѣто 6961 о взятнѣ Царяграда отъ Турскаго. И о преставленнѣ великнѣ княгини Сооіи Витоетовы. О преставленнѣ князя Дмитрея Шемякы. И о побѣгѣ князя Ивана Можайскаго въ Литву. О убненнѣ владыкы Птирима Пермскаго отъ